

Page 7 Courrier des lecteurs French

JOLIE MAÇONNERIE!

LA NuALA LANCE UN PRIX NATIONAL

Le président de la NuALA, John Baird, a remis le premier Prix du président de cette association à la ville d'Iqaluit et à Mary Crnkovich de Touch Stone Masonry pour la création d'un lieu exceptionnel au centre d'Iqaluit. Le prix souligne les espaces magnifiques, imaginatifs et fonctionnels créés dans la ville depuis 2005, lorsqu'Iqaluit a demandé à Mary Crnkovich de commencer les travaux sur le Cercle des anciens conçu par officeforurbanism en collaboration avec Laird & Assoc. En utilisant une technique de pierres sèches, Mary a construit des pavements et des sièges de pierre pour le Cercle, puis elle a réalisé des niches pour une série de sculptures spectaculaires créées par des artistes locaux quelques années plus tôt. Les pierres utilisées venaient toutes de la région. « Mary a fait un travail exceptionnel pour créer un paysage culturel qui mise sur les traditions des Inuits et de leurs ancêtres tout en incorporant des idées modernes », a déclaré John Laird. Cet espace donne un caractère distinctif à la ville en représentant la toundra dans le quartier des affaires.

Page 7 Notes & Letters English

CLAUDE CORMIER, CHEVALIER | KNIGHT OF THE ORDER

The Ordre National du Québec presented Claude Cormier the highest distinction given by the Quebec government, "Knight of the Order". The title is bestowed upon distinguished citizens who have contributed in an exemplary fashion to the development of Québec in all fields of human activity on a regional, national and international scale.

LIGHTING UP OUR PAGES | LE PLAN LUMIÈRE

DU VIEUX MONTRÉAL

In our 75th anniversary issue, the story describing Old Montreal's lighting plan unfortunately failed to name Cardinal Hardy's Michèle Gauthier as the co-author of the story. Michèle was the Design & Project Coordinator of the master plan and the first seven development phases of the lighting plan. LJP sincerely apologizes for this oversight. Fortunately, Michèle's photo appeared with the collaborators on page 86 of the issue.

JUDY LORD, Editor in chief / rédactrice en chef